

NIKKOR

AF-S NIKKOR 58mm f/1.4G

Sc 使用说明书

PB Manual do usuário

Kr 사용설명서

Jp 使用説明書

En User's Manual

Fr Manuel d'utilisation

Es Manual del usuario

中文版（简体）

使用前请仔细阅读本使用说明书。

感谢您购买尼克尔镜头。在使用本产品前，请仔细阅读这些指南和照相机的说明书。

注意：当安装在一台DX格式数码单反反光照相机（例如D7100或DS200）上时，该镜头的视角为27° 20' 且焦距相当于87mm（35mm规格）。

安全须知

请在使用前仔细阅读“安全须知”，并以正确的方法使用。本“安全须知”中记载了重要的内容，可使您能够安全、正确地使用产品，并预防对您或他人造成人身伤害或财产损失。请在阅读之后妥善保管，以便本产品的所有使用者可以随时查阅。

有关指示

本节中标注的指示和含义如下。

- 警告

注意

表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤亡或财产损失。

表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤亡、以及有可能造成物品损害的内容。

本节使用以下图示和符号对必须遵守的内容作分类和说明。

图示和符号的实例

- △符号表示唤起注意（包括警告）的内容。在图示中或图示附近标有具体的注意内容（左图之例为当心触电）。

⊘符号表示禁止（不允许进行的）行为。在图示中或图示附近标有具体的禁止内容（左图之例为禁止拆解）。

●符号表示强制执行（必需进行）的行为。在图示中或图示附近标有具体的强制执行内容（左图之例为取出电池）。

禁止拆解

禁止触电

禁止立即委托修理

取出电池

禁止立即委托修理

禁止接触水

禁止使用

禁止观看

△警告

- 禁止拆解

切勿自行拆解、修理或改装。否则将会造成触电、发生故障并导致受伤。
- 禁止触电
-
- 当产品由于跌落而破损使得内部外露时，切勿用手触碰外露部分。

禁止立即委托修理

否则将会造成触电、或由于破损部分而导致受伤。取出照相机电池，并委托经销商或尼康授权的维修服务点进行修理。

- 取出电池

若在此情况下继续使用，将会导致火灾或灼伤。取出电池时，请小心勿被烫伤。
- 禁止立即委托修理
-
- 取出电池，并委托经销商或尼康授权的维修服务点进行修理。

- 禁止接触水

切勿浸入水中或接触到水、或被雨水淋湿。否则将会导致起火或触电。

- 禁止使用

切勿在有可能起火、爆炸的场所使用。在有丙烷气、汽油、可燃性喷雾剂等易燃性气体、粉尘的场所使用产品，将会导致爆炸或火灾。

- 禁止观看

切勿用镜头或照相机直接观看太阳或强光。否则将会导致失明或视觉损伤。

△注意

- 当心触电

切勿用湿手触碰。否则将有可能导致触电。
- 禁止放置
-
- 切勿在婴幼儿伸手可及之处保管产品。否则将有可能导致受伤。

- 小心使用

进行逆光拍摄时，务必使太阳充分偏离视角。阳光在照相机内部聚焦，并有可能导致火灾。太阳偏离视角的距离微小时，也有可能发生火灾。

- 妥善保管

不使用时请盖上镜头盖，或保存在没有阳光照射处。阳光会聚焦，并有可能导致火灾。

- 小心移动

进行移动时，切勿将照相机或镜头安装在三脚架上。

- 禁止放置

切勿放置于封闭的车辆中，直射阳光下或其它异常高温之处。否则将对内部零件造成不良影响，并导致火灾。

■镜头部件（图）

- ①镜头遮光罩

②镜头遮光罩对齐标记（存放位置）
- ③镜头遮光罩锁定标记（存放位置）
-
- ④镜头遮光罩锁定标记

⑤镜头遮光罩对齐标记

⑥镜头遮光罩安装标记

⑦对焦环

⑧对焦距离指示

⑨对焦距离标记

⑩镜头安装标记

⑪镜头卡口橡胶垫圈

⑫CPU接点

⑬对焦模式切换器

■兼容性

勾选标记（✔）表示支持的功能，破折号（—）表示不支持的功能。可用功能可能受到一些限制；有关详细信息，请参阅照相机使用说明书。

照相机	曝光（拍摄）模式						
P	S	A	M	AF			
尼康FX格式和DX格式数码单反反光照相机	✔	✔	✔	✔	✔		
F6、F5、F100、F80系列、F75系列、F65系列、Pronea 600i、Pronea S	✔	✔	✔	✔	✔		
F4系列、F90X、F90系列、F70系列	✔	✔	—	—	✔		
F60系列、F55系列、F50系列、F401x、F401s、F401	✔	✔	✔	✔	—		
F801s、F801、F601M	✔	✔	—	—	—		

F3AF、F601、F501、尼康MF照相机（F601M除外）

- 符号表示该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤亡或财产损失。
- 表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤亡、以及有可能造成物品损害的内容。

本节使用以下图示和符号对必须遵守的内容作分类和说明。

- △符号表示唤起注意（包括警告）的内容。在图示中或图示附近标有具体的注意内容（左图之例为当心触电）。

⊘符号表示禁止（不允许进行的）行为。在图示中或图示附近标有具体的禁止内容（左图之例为禁止拆解）。

●符号表示强制执行（必需进行）的行为。在图示中或图示附近标有具体的强制执行内容（左图之例为取出电池）。
- 禁止拆解

禁止触电
- 禁止立即委托修理
- 取出电池
- 禁止立即委托修理
- 禁止接触水
- 禁止使用
- 禁止观看

照相机	照相机对焦模式	镜头对焦模式		
M/A	M/A	M/A	M	E
尼康FX格式和DX格式数码单反反光照相机	AF	手动优先的自动对焦	带有电子测距仪的手动对焦	
F6、F5、F4系列、F100、F90X、F90系列、F80系列、F75系列、F70系列、F65系列、Pronea 600i、Pronea S	MF	手动对焦（除F601M以外的所有照相机均带有电子测距仪）		
F60系列、F55系列、F50系列、F801s、F801、F601M、F401x、F401s、F401	AF、MF			

M/A（手动优先的自动对焦）

使用手动优先的自动对焦（M/A）进行对焦的步骤如下：

- ①将镜头对焦模式切换器推至M/A。

②取景。

若需要，您可在半按快门释放按钮期间（或者，若照相机配备有一个AF-ON按钮，则在按下AF-ON按钮期间）旋转镜头对焦环来使手动对焦优先于自动对焦。若要使用自动对焦以重新对焦，请再次半按快门释放按钮或再次按下AF-ON按钮。

■景深

镜头上的景深指示表示大致的景深。若照相机支持景深预览（光圈缩小），则景深还可在取景器中进行预览。有关详细信息，请参阅景观深表。

■光圈

请使用照相机控制按钮调整光圈。

■内置闪光灯组件

当使用配备有一个内置闪光灯组件的照相机上的内置闪光灯时，请在距离拍摄对象至少0.6m处进行拍摄，并取下镜头遮光罩，以避免产生渐晕（因镜头末端遮挡内置闪光灯所产生的阴影）。

■镜头遮光罩

镜头遮光罩可保护镜头并阻挡可能导致眩光或鬼影的散射光线。

安装遮光罩

- 将镜头遮光罩安装标记（●）与镜头遮光罩对齐标记（✔）对齐，然后旋转遮光罩（●），直至●标记与镜头遮光罩锁定标记（○）对齐。

将镜头遮光罩对准镜头卡口，并顺时针旋转，直至听到“咔哒”声。

安装或取下遮光罩时，请在底部的一符号附近将其握住，并避免握得太紧；若未正确安装好遮光罩，则可能会导致渐晕。

取下遮光罩

- 握住遮光罩上靠近镜头遮光罩对齐标记的位置（✔），然后如图所示进行旋转。

将遮光罩从镜头上取下。

将遮光罩安装在存放位置

- 将遮光罩对准镜头卡口，并顺时针旋转，直至听到“咔哒”声。

将遮光罩对准镜头卡口，并顺时针旋转，直至听到“咔哒”声。

■对焦屏

下列照相机支持用于不同情况下的多种对焦屏。

照相机	对焦屏	A	B	C	E	EC-B	G1	G2	G3
F6		●	●	—	●	—	—	—	—
F5+DP-30		●	●	—	●	—	—	—	—
F5+DA-30		●	●	—	●	—	—	—	—
		(+0.5)			●				
照相机	对焦屏	G4	J	L	M	U			
F6		—	●	●	●	—			
F5+DP-30		—	●	●	●	○			
F5+DA-30		—	●	●	●	○			
		—	●	●	●	(+0.5)			

- ：推荐使用。
- ：在取景器中可见渐晕（照片不会受到影响）。
- ：与照相机不兼容。
- （ ）：括号中的数据是指用于中央重点测光的曝光补偿值。当调整F6的曝光补偿时，请在个人设定b6（“对焦屏模式”）中选择“其它对焦屏”；请注意，使用B或E以外的对焦屏时，即使曝光补偿值为0，也必须选择“其它对焦屏”。F5的曝光补偿可使用个人设定18进行调整；有关详细信息，请参阅照相机使用说明书。

空白单元格：不适用于该镜头。请注意，在放大倍率为1：1或更高时，M型屏幕仍可用于显微拍摄和微距拍摄。

注意：F5仅在使用A、B、E、EC-B/EC-E、J和L对焦屏时支持矩阵测光。

■镜头保养

- 拿起或持握镜头或照相机时，切勿仅持拿镜头遮光罩。
- 保持CPU接点清洁。
- 若镜头卡口橡胶垫圈损坏，请立即停止使用并将镜头送至尼康授权的维修服务点进行修理。
- 用吹气球去除镜头表面的灰尘和污渍。若要去除污渍和指纹，可使用一块滴有少许乙醇或镜头清洁剂干的干净软棉布或镜头清洁纸，以圆周运动方式从里向外进行清洁。注意不要留下污渍，也不要用手指碰触玻璃。
- 切勿使用涂料稀释剂或苯等有机溶剂清洗镜头。
- 镜头遮光罩或NC滤镜可用于保护前部镜头元件。
- 将镜头放入半软镜头袋之前，请盖好镜头前盖和镜头后盖。
- 若在较长时间内不使用镜头，请将其存放在阴凉干燥的地方以防止生锈和生锈。切不可存放在直射阳光下，也不可与之石油油或樟脑丸一起存放。
- 保持镜头干净，内部构造生锈会导致无法挽回的损坏。
- 将镜头放置在过于炎热的地方将会使强化塑料部件受损或变形。
- 运输产品时，请在包装箱内装入足够的缓冲材料，以减少（避免）由于冲击导致产品损坏。

■随附配件

- 72mm带扣式镜头前盖LC-72
- 镜头后盖LF-4
- 卡口式镜头遮光罩HB-68
- 半软镜头袋CL-101S

72mm带入式滤镜

- 无线遥控闪光灯SB-R200：最多可在镜头末端安装两个SB-R200无线遥控闪光灯组件。

■技术规格

类型	带内置CPU和F卡口的G型AF-S镜头
焦距	58mm
最大光圈	f/1.4
镜头结构	6组9片（包括2个非球面镜头元件和带有非结晶涂层的镜头元件）
视角	· 尼康胶卷单反反光与FX格式数码相机单反反光照相机：40° 50' · 尼康DX格式数码相机单反反光照相机：27° 20'
距离信息	输出到照相机
对焦	可进行由于静液波动马达控制的自动对焦，具备用于手动对焦的独立对焦环
对焦距离指示	0.58m至无穷远（∞）
最近对焦距离	0.58m（至垂直平面）
光圈叶片	9片（圆形光圈孔）
光圈	全自动
光圈范围	f/1.4 到f/16
测光	全开光圈测光
滤镜附件尺寸	72mm（P=0.75mm）
尺寸	约85mm（最大直径）×70mm（从照相机镜头卡口边缘开始的距离）
重量	约385g

尼康公司保留可随时更改说明书内载之硬件规格的权利，而无须事先通知。

进口商：尼康映像仪器销售（中国）有限公司（上海市西藏中路268号莱福士广场50楼01-04室，200001）

尼康客户支持中心服务热线：4008-201-665（周一至周五9:00–18:00）
http://www.nikon.com.cn/

Camera	Mode de foca de camera	Modo de foco da lente		
Cámara	M/A	M		
Cámaras Nikon digitais reflex de lente única de formato FX e formato DX	AF	Foco automático com preferência para ajuste manual	foco manual com telemetria eletrônica	
F6, F5, F100, série R80, série F75, série F65, Pronea 600i, Pronea S				
Série F4, F90X, série F90, série F70				
Série F60, série F55, série F50, F401x, F401s, F401	MF	Foco manual (telemetria eletrônica disponível com todos as câmeras exceto F601M)		
F3AF, F601, F501, câmaras Nikon de foco manual (excluído F601M)	AF, MF			

M/A (Foco automático com preferência para ajuste manual)
Para focar usando o foco automático com preferência para ajuste manual (M/A):

- Deslize a chave do modo de foco da lente para M/A.

Foque.

Se desejado, o foco automático pode ser cancelado girando o anel de foco da lente enquanto o botão de liberação do obturador é pressionado até a metade (ou, se a câmera estiver equipada com um botão AF-ON, enquanto o botão AF-ON é pressionado). Para focar novamente usando o foco automático, pressione o botão de liberação do obturador até a metade ou pressione novamente o botão AF-ON.

■ Profundidade de campo
Os indicadores de profundidade de campo na lente mostram a profundidade de campo aproximada. Se a câmera oferecer visualização prévia da profundidade de campo (stop down), a profundidade de campo pode também ser pré-visualizada no visor. Consulte a tabela de profundidade de campo para mais informações.

Indicadores de profundidade de campo	Marca de distância de foco
10 5 3 1.5	10 5 3 1.5

■ Abertura

A abertura é ajustada usando os controles da câmera.

■ Unidades de flash embutidas

Quando usar o flash embutido em câmeras equipadas com uma unidade de flash embutido, fotografe a distância de 0,6 m ou mais e remova o parassol da lente para evitar vinhetas (sombras criadas onde a extremidade da lente obscurece o flash embutido).

Português (Brasil)

Obrigado por adquirir uma lente NIKKOR. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente estas instruções e o manual de referência da câmera.

Nota: Quando fixada em uma câmera digital reflex de lente única de formato DX tal como a D7100 ou a DS200, esta lente tem um ângulo de visão de 27° 20' e uma distância focal equivalente a 87 mm (formato 35 mm).

Para sua segurança

▲ PRECAUÇÕES

- Não desmonte**. Local nas partes internas da câmera ou lente poderá resultar em lesões. Em caso de avaria, o produto deve ser reparado apenas por técnico qualificado. Caso o produto abra como resultado de uma queda ou outro acidente, retire a bateria da câmera e/ou desligue o adaptador AC e, em seguida, leve o produto à assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.
- Desligue imediatamente a câmera em caso de avaria**. Se notar fumaça ou um odor estranho vindo do equipamento, desligue imediatamente o adaptador AC e remova a bateria da câmera, tomando cuidado para evitar queimaduras. A continuação da utilização poderá resultar em incêndio ou lesões. Depois de remover a bateria, leve o equipamento a uma assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.

- Não use em presença de gás inflamável**. Operar equipamento eletrônico na presença de gás inflamável pode resultar em explosão ou incêndio.
- Não olhe para o sol através da lente ou sob a luz solar direta**. A observação do sol ou de outra fonte de luz intensa através da lente ou do visor pode causar incapacidade visual permanente.
- Mantenha afastado da alcances das crianças**. A não observância desta precaução poderá resultar em lesões.
- Observe as seguintes precauções quando manusear a lente ou a câmera**:
 - Mantenha a lente e a câmera secas. A não observância desta precaução poderá resultar em incêndio ou em choque elétrico.
 - Não manuseie a lente ou a câmera com mãos molhadas. A não observância desta precaução poderá resultar em choque elétrico.
 - Mantenha o sol bem fora do enquadramento quando fotografar assuntos em contraluz. A luz solar focada pela a câmera quando o sol estiver dentro ou perto do enquadramento pode causar um incêndio.
 - Se a lente não vai ser utilizado por um longo período, coloque as tampas frontal e traseira e guarde a lente longe da luz solar direta. Se deixada à luz solar direta, a lente pode focar os raios do sol sobre objetos inflamáveis, provocando um incêndio.
- Não transporte trips com uma lente ou uma câmera acoplada**. Poderá tropeçar ou atingir alguém acidentalmente, resultando em lesões.
- Não deixe a lente num local onde fique exposta a temperaturas extremamente altas, tais como num automóvel fechado ou sob a luz solar direta**. A não observância desta precaução poderá aetar adversamente as partes internas da lente, causando um incêndio.

— Mantenha a lente e a câmera secas. A não observância desta precaução poderá resultar em incêndio ou em choque elétrico.

- Não manuseie a lente ou a câmera com mãos molhadas. A não observância desta precaução poderá resultar em choque elétrico.
- Mantenha o sol bem fora do enquadramento quando fotografar assuntos em contraluz. A luz solar focada pela a câmera quando o sol estiver dentro ou perto do enquadramento pode causar um incêndio.
- Se a lente não vai ser utilizado por um longo período, coloque as tampas frontal e traseira e guarde a lente longe da luz solar direta. Se deixada à luz solar direta, a lente pode focar os raios do sol sobre objetos inflamáveis, provocando um incêndio.

- Não transporte trips com uma lente ou uma câmera acoplada. Poderá tropeçar ou atingir alguém acidentalmente, resultando em lesões.
- Não deixe a lente num local onde fique exposta a temperaturas extremamente altas, tais como num automóvel fechado ou sob a luz solar direta. A não observância desta precaução poderá aetar adversamente as partes internas da lente, causando um incêndio.

■ Partes da lente (Figura)

- ①Parassol da lente

②Marca de alinhamento do parassol da lente (posição de armazenamento)

③Marca de trava do parassol da lente (posição de armazenamento)

④Marca de trava do parassol da lente

⑤Marca de alinhamento do parassol da lente

⑥Marca de montagem do parassol da lente

⑦Anel de foco

⑧Indicador de distância focal

⑨Marca de distância focal

⑩Marca de montagem da lente

⑪Gaxeta de borracha de fixação da lente

⑫Contatos CPU

⑬Chave de modo de foco

■ Compatibilidade
Como teste de verificação (✔) indicam funcionalidades suportadas, traços (—) indicam funcionalidades que não são suportadas. Algumas limitações podem ser aplicáveis; consulte o manual da câmera para obter detalhes.

Câmera	Modo de exposição (disparo)				
P	S	A	M	AF	
Cámaras Nikon digitais reflex de lente única de formato FX e formato DX	✔	✔	✔	✔	
F6, F5, F100, série R80, série F75, série F65, Pronea 600i, Pronea S	✔	✔	✔	✔	
Série F4, F90X, série F90, série F70	✔	✔	—	—	✔
Série F60, série F55, série F50, F401x, F401s, F401	✔	✔	✔	✔	—
F801s, F801, F601M	✔	✔	—	—	—
F3AF, F601, F501, câmaras Nikon de foco manual (excluído F601M)	—				

1. Modo de exposição M (manual) não disponível.
2. Inclui modos AUTO e cena (Vari-Program Digital).
3. Foco automático.

■ Foco

Os modos de foco suportados são apresentados na tabela seguinte (para informação sobre os modos